

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin
Band: 50 (1993)
Heft: 9

Artikel: Centre de cours EPGs Tenero : un cadeau à la jeunesse suisse
Autor: Rätz, Willy
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-998140>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tenero il y a trente ans!

Dans son numéro de novembre 1963, il y a donc trente ans de cela, «Jeunesse forte – Peuple libre» (c'est ainsi que s'appelait, alors, la revue officielle de l'Ecole fédérale de sport) publiait, sous la plume de Willy Rätz, le premier article jamais écrit sur ce qui était en train de devenir le «Centre sportif de Tenero» (CST). Je le reproduis ci-après in extenso, pensant qu'il peut être intéressant de comparer l'esprit de l'époque à celui d'aujourd'hui, de même que certaines données chiffrées (coûts notamment) qui font rêver... (Y.J.)

CST



Centre de cours EPGs Tenero

Un cadeau à la jeunesse suisse

Willy Rätz, chef de section pour l'EPGS
Traduction: A. P.

Tenero est en passe de devenir un slogan au sein de l'EPGS, des écoles et des associations de gymnastique, de sport et de jeunesse. Un simple appel téléphonique à l'EPGS de la part de l'entrepreneur gérant Feitknecht au printemps passé a lancé une idée dont la réalisation ne pour-

ra jamais être estimée à sa juste valeur. Un vaste terrain, à Tenero, appartenant au Don national suisse, sera dorénavant mis à la disposition de la jeunesse suisse. Des adolescents de tout le pays pourront ainsi bénéficier de jours de vacances inoubliables, sous le ciel du Midi et dans une contrée magnifique, qui se présente comme une véritable oasis de repos, en plein milieu de la Riviera tessinoise, région préférée des estivants. C'est le Don national suisse qui est propriétaire de ce terrain de 60 ha; c'est lui qui le gère et, jusqu'en 1961, il y entretenait un établissement sanitaire militaire. Depuis lors, le grand bâtiment qui avait été construit à cet effet est vide et l'on cherchait à lui trouver une

nouvelle destination. C'est ainsi que le gérant eut l'idée de mettre cette maison et le terrain attenant à la disposition de la jeunesse suisse.

Les premiers cours y ont déjà eu lieu. Ils furent organisés par: le Bureau cantonal EPGs de Berne, la Société cantonale soleuroise de gymnastique, le Groupe EPGs Erstfeld, Contraves S.A. Zurich (apprentis), la Fondation Dapples Zurich, le Corps des cadets de Schaffhouse, Heberlein & Cie Wattwil (apprentis), le Groupe EPGs Altorf, le Club sportif Lucerne, l'Ecole secondaire Länggasse Berne, la Section SFG Wülflingen, le Groupe EPGs Juko Glaris, le Groupe EPGs Kleinlützel, Carl Meier & Cie Schaffhouse (apprentis), etc. Les responsables et les participants de ces cours s'expriment tous d'une manière fort élogieuse sur Tenero qu'ils viennent d'apprécier comme lieu de camp. On cite, comme avantages principaux:

- la situation unique de ce terrain, au bord du lac, avec une plage naturelle de 360 m de longueur et parfaitement conditionnée pour la natation,
- la vaste étendue de terrain dont on dispose et qui se prête à tous les jeux,
- la possibilité d'y diriger un cours en toute indépendance, les tiers n'ayant pas accès au terrain,
- le fait que Tenero est situé au centre d'une magnifique région d'excursions,
- les bonnes conditions de logement dans le bâtiment principal,
- la présence de plusieurs excellents emplacements pour le camping,
- la liaison CFF relativement courte (à 10 minutes de la gare de Tenero),
- l'excellente cuisine,
- le fait que les gérants, M. et Mme Feitknecht, et leur très serviable personnel, font tout ce qu'ils peuvent pour rendre le séjour agréable à leurs hôtes.

Nous extrayons le passage suivant du rapport d'un directeur de cours: «L'automne passé, j'ai consacré en vain deux

jours à la recherche d'un terrain, avec accès au lac, et sur lequel il serait possible d'organiser un camp, selon les principes de l'EPGS. Tenant compte des inconvénients qu'impose partout la présence de campeuses et campeurs de tout âge, ainsi que celle des kiosques et constructions analogues propres à l'actuelle industrie du tourisme moderne, j'ai dû renoncer à notre projet de passer une fois de plus une semaine dans le Tessin avec nos 90 participants. C'est pourquoi ma joie fut si grande lorsque j'appris que Tenero pouvait être mis à notre disposition. Je remercie vivement les autorités compétentes de l'EPGS qui nous ont donné la possibilité de faire un séjour sur le magnifique emplacement de camp du Don national suisse, grâce auquel il m'a été donné de vivre un des plus beaux cours parmi ceux que j'ai connus ces dix dernières années.»

Ce rapport nous apporte donc une confirmation des difficultés que l'on éprouve actuellement à trouver un lieu de camp pour les organisations de jeunesse. A ce point de vue, Tenero n'en prendra que plus de valeur. Mais comment se fait-il que le Don national suisse ait finalement donné la préférence à cette utilisation de sa propriété de Tenero? Nous pensons que la raison réside avant tout dans le fait que cette nouvelle destination présente certaines analogies avec sa précédente mission. Alors que le D.N.S. servait notre patrie jusqu'à maintenant en consacrant Tenero aux soins des soldats malades, il pourra dorénavant contribuer au maintien de la santé de notre jeunesse, ainsi qu'au développement de sa capacité de résistance et de ses aptitudes physiques. Il s'agit là d'une noble tâche et qui reste bien dans la ligne des préoccupations du Don national suisse.

Bien qu'au cours de cette année d'essai, ni le bâtiment ni le terrain n'aient subi de transformation ou d'agrandissement, les cours ont pu s'y dérouler avec plein succès, sous réserve toutefois de certaines restrictions de programme. Pour l'avenir, cependant, on ne pourra pas éviter d'entreprendre divers travaux d'aménagement exigés par les besoins de la formation technique et pour des motifs d'ordre hygiénique. Voici le programme de transformation prévu et dont la réalisation est demandée pour 1964 déjà:

1. Installations sur la plage:

- Nettoyage de la plage
- Construction et ancrage de deux radeaux de start
- Aménagement d'un bassin pour débutants et d'un plongoir.

2. Installations de gymnastique, de jeu et de sport:

- Aménagement d'une place de sport à proximité immédiate de la plage, avec perches à grimper, emplacements de saut en longueur et en hauteur et double barre fixe



Infrastructure simple et pratique.

- Aménagement d'une place de jeu jouxtant la place de sport
- Construction d'un bâtiment annexe, pour W.C. et matériel.

3. Emplacement de bivouac:

- Aménagement d'un emplacement de cuisson en plein air, avec cantine couverte et d'une installation pour le lavage des ustensiles de cuisine
- Construction d'un bâtiment annexe pour W.C., toilette, matériel et magasin à vivres.

4. Logement:

- Transformation du bâtiment principal en vue d'assurer le logement et la subsistance de 120 participants.

5. Emplacement de jeu près du bâtiment principal:

- Installation de:
 - 3 places de boccia
 - 6 tables de ping-pong
 - 1 emplacement de volley-ball.

Tenero se prête particulièrement bien à l'organisation de cours à option natation et jeux, exercices dans le terrain et excursions. Celui qui désire un peu de diversion, dans un cours de natation, dispose, en plus de sa plage «privée», des eaux cristallines de l'idyllique Maggia, qu'il peut

atteindre aisément depuis Tenero. Un cours d'exercices dans le terrain peut s'y dérouler dans des conditions les plus favorables. La Plaine de Magadino offre des possibilités susceptibles de satisfaire le plus exigeant des traceurs de pistes pour une course d'orientation. Enfin, de Tenero on a accès à plusieurs régions d'excursions des plus magnifiques, parmi lesquelles il faut citer le Val Verzasca, le Val Maggia et les Centovalli. En direction Sud, on peut faire de belles randonnées au Monte Ceneri et dans le Val d'Isoine.

Les conditions financières offertes à Tenero restent dans une limite tout à fait supportable pour les responsables de cours des organisations de jeunesse. Pour les cours qui se dérouleront l'année prochaine, les indemnités journalières sont fixées comme le montre le tableau ci-dessous.

Dès maintenant, on procède à l'établissement du plan d'occupation pour l'année 1964. Les intéressés sont priés de s'adresser directement à l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport à Macolin, qui est chargée de cette organisation. Tenero est à la disposition de toutes les organisations de jeunesse ainsi que des écoles, indépendamment du fait que leur camp est organisé ou non sous l'égide de l'Enseignement postscolaire de la gymnastique et des sports (EPGS). ■

	1 à 4 jours	5 jours et plus
Logement dans des lits avec draps et subsistance	Fr. 9.50	Fr. 8.50
Logement sous tentes privées et subsistance	Fr. 8.50	Fr. 7.50
Logement sous tentes privées:		
- avec utilisation des cuisines	Fr. 1.20	
- sans utilisation des cuisines	Fr. -.90	